

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 464/2010

z dne 27. maja 2010

## o odprtju javnega razpisa za znižanje carin pri uvozu sirka iz tretjih držav v Španijo za kvotno leto 2010

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(5) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 144(1) v povezavi s členom 4 Uredbe,

## Člen 1

1. Odpre se javni razpis za znižanje carin pri uvozu sirka v Španijo iz člena 136 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Uporablja se Uredba (ES) št. 1296/2008.

(1) V skladu z mednarodnimi obveznostmi Skupnosti v okviru urugvajskega kroga večstranskih pogajanj <sup>(2)</sup> se je Skupnost zavezala za uvoz določene količine sirka v Španijo.

## Člen 2

Javni razpis je odprt do 16. decembra 2010. V tem času se izvedejo delni javni razpisi, katerih roki za predložitev ponudb so določeni v obvestilu o razpisu.

(2) V Poglavju II Uredbe Komisije (ES) št. 1296/2008 z dne 18. decembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za uporabo tarifnih kvot za uvoz koruze in sirka v Španijo in uvoz koruze na Portugalsko <sup>(3)</sup> so določena posebna pravila za znižanje carin, da se zagotovi dejanski uvoz količin iz odstavkov 1 in 2 člena 1 navedene uredbe.

## Člen 3

Uvozna dovoljenja, izdana v okviru javnega razpisa, veljajo 50 dni od datuma izdaje v smislu člena 11(4) Uredbe (ES) št. 1296/2008.

(3) Glede na tržne razmere v Španiji v letu 2010 je treba odpreti javni razpis za znižanje carin pri uvozu sirka, da se v celoti porabijo uvozne kvote.

## Člen 4

Uredba (ES) št. 675/2009 se razveljavi.

(4) Z Uredbo Komisije (ES) št. 675/2009 <sup>(4)</sup> je bil do 17. decembra 2009 odprt javni razpis za znižanje carin pri uvozu sirka iz tretjih držav v Španijo. Z Uredbo Komisije (EU) št. 1292/2009 <sup>(5)</sup> je bil razpis podaljšan do 27. maja 2010. Uredbo (ES) št. 675/2009 je zato treba razveljaviti.

## Člen 5

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. junija 2010.

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 336, 23.12.1994, str. 22.

<sup>(3)</sup> UL L 340, 19.12.2008, str. 57.

<sup>(4)</sup> UL L 196, 28.7.2009, str. 5.

<sup>(5)</sup> UL L 347, 24.12.2009, str. 22.

Velja do 16. decembra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. maja 2010

*Za Komisijo*  
*V imenu predsednika*  
Dacian CIOLOȘ  
*Član Komisije*

---